



largeur de l'isthme, et tout porte à croire qu'elle le fera lorsque ce sera nécessaire.

Un radio de Moscou à toutes les organisations communistes d'Europe et d'Asie disait dernièrement : « Si Wrangel n'est pas bientôt écarté définitivement, nous ne passerons pas l'hiver. » C'est éloquent et persuasif.

On pourrait paraphraser ce cri d'alarme comme suit : « Pour venir à bout du prolétariat qui devient remuant, nous devons avoir les mains libres sur toutes les frontières; c'est pourquoi tous nos efforts doivent tendre à l'annihilation de l'armée de Wrangel à bref délai, sinon nous sommes perdus. »

On comprend maintenant la raison pour laquelle les délégués des Soviets ont si facilement accepté toutes les conditions de paix posées par la Finlande et par la Pologne, et l'empressement avec lequel ils ont signé les traités.

Les doges de Moscou savent bien que, pour rester les maîtres, il leur faut abattre Wrangel et museler le prolétariat; quant aux traités, ce ne sont pour eux que des chiffons de papier.

**Le régime de terreur en Russie**

Le journal officiel du gouvernement soviétique, les *Izvestia*, publie la statistique suivante des exécutions qui ont eu lieu du 23 juillet au 21 août en vertu des verdicts prononcés par le tribunal révolutionnaire de Moscou :

10 exécutions pour faits d'espionnage; 100 exécutions pour trahison; 24 pour insubordination; 74 exécutions pour participation aux révoltes; 65 exécutions pour menées contre-révolutionnaires; 450 exécutions pour désertion; 237 exécutions pour brigandage; 130 exécutions pour autres délits communs; 3 pour ivrognerie; 12 exécutions pour garde d'armes; 77 exécutions pour forfaiture des fonctionnaires. Soit un total de 1182 mises à mort dans un mois.

Sous la menace de la famine, les commissaires du peuple de Moscou ont invité leurs camarades de Sibirie à livrer immédiatement 100 millions de pouds de blé et 5 millions de pouds de viande. Le poud vaut 16 kilos 600 gr.

Les journaux d'Helsingfors annoncent que la situation troublée qui règne dans l'Ukraine dégénère en violentes révoltes des paysans à la fois contre les rouges et contre les blancs. Toutes les nuits, des masses de paysans armés de fusils et de mitrailleuses arrêtent les trains et exécutent les communistes qui s'y trouvent. Personne n'ose plus entreprendre de voyages sans être muni d'emblèmes antibolchévistes. On dit que dans onze provinces russes les paysans se révoltent.

**En Irlande**

Dublin, 1<sup>er</sup> novembre.

(Havas.) — Ce matin, à eu lieu la pendaison d'un étudiant sinn-feiner, nommé Barry, âgé de 18 ans, condamné à mort par le conseil de guerre. Il était accusé de participation à l'attaque d'un camion, à main armée. On avait retrouvé, dans le corps d'un soldat tué, une balle du calibre du revolver de Barry. Cette condamnation a provoqué de nombreuses protestations.

Londres, 2 novembre.

La mort de Mac Swiney a donné lieu à des attaques contre la police. On signale 14 attaques durant ces derniers jours au cours desquelles un officier de police, 1 sous-officier et 4 hommes sont morts, et 11 policemen et 2 soldats ont été blessés.

La préfecture du comté de Tralee a été incendiée. A Dunganon, dans le comté de l'Ulster, un grand nombre de bâtiments ont été détruits à coups de bombes ou incendies. A Tipperary, de nombreux magasins ont été pillés et détruits. Dans la petite localité de Ballidori, une scierie et une partie du village ont été incendiées.

Dublin, 2 novembre.

(Havas.) — On annonce officiellement que la police et les troupes ont été, dimanche

soir, l'objet de plusieurs attaques; 6 agents ont été tués et 8 autres blessés; 2 soldats ont également été blessés.

**Polonais contre Lituaniens**

Kovno, 1<sup>er</sup> novembre.

Les troupes du général Zeligowski ont percé le front lituanien au nord de Vilna et ont atteint, dans le rayon de Vilkomir, la chaussée Kovno-Dunabourg. Les autorités lituaniennes préparent l'évacuation de Kovno. Le transport du matériel de chemin de fer a déjà commencé.

**Socialistes contre le bolchévisme**

Bruxelles, 31 octobre.

(Havas.) — Au Congrès socialiste, M. Vandervelde, le leader chef socialiste belge, a prononcé un important discours contre le bolchévisme, au cours duquel il a raillé les inconséquences de MM. Cachin et Frossard, députés socialistes français, qui sont allés humblement recevoir une partie des anathèmes que les dictateurs de Moscou lancent sur les socialistes de tous les pays.

Le congrès du parti ouvrier belge a adopté un ordre du jour déclarant inacceptables les 21 conditions de Moscou et condamnant la politique bolchéviste qui tend à diviser les forces de l'Internationale socialiste. Le congrès s'est prononcé en faveur du maintien du parti dans la 11<sup>me</sup> Internationale par environ 430,000 voix contre 76,000. Il résulte de ce vote que les majoritaires disposent toujours, comme au congrès de Pétersbourg, de 85 % des forces du parti, tandis que les minoritaires extrémistes ne disposent que de 15 % et n'ont pas gagné de terrain au cours de cette année.

**Massacre d'Arméniens**

Londres, 2 novembre.

(Havas.) — On a reçu, dans les milieux arméniens, un télégramme, en date du 27 octobre, disant que la ville de Hadjin a capitulé. Elle contenait 10,000 Arméniens qui résistaient, depuis mars dernier, aux nationalistes turcs et qui ont été massacrés.

**Echos de partout**

**EPITAPHES NAÏVES**

Les *Annales* ont relevé ces épitaphes dans les cimetières parisiens :

ICI REPOSE HENRI L\*\*\*

âgé de trois mois

Sa vie fut un long martyre

ALBERT Z...

décédé à l'âge de soixante-quinze ans

Le Ciel compte un ange de plus

Sur la tombe d'un enfant de six ans :

Il avait tous les talents

et toutes les vertus

QU-CIT X...

Cette sépulture est bien modeste

Mais les frais que nous avions faits

ne l'auraient pas rappelé à la vie

MAURICE H...

Président de la Ligue contre la Mortalité

A MADAME TR...

qui fit le bonheur de son époux

pendant sept ans, deux mois, douze jours

J'attends ma femme

20 octobre 1868

Un plaisant a écrit au crayon cette simple réflexion :

« Eh bien ! elle ne se presse pas !... »

**MOT DE LA FIN**

— Mon vieux, je suis ruiné... je viens d'acheter un pardessus !

— Pauvre ami, il fallait faire comme moi : je me suis fait tailleur !

**Confédération**

**La hausse des taxes postales**

Lors de la discussion du budget de 1921, le Conseil fédéral, évaluant l'excédent probable des dépenses à 178 millions, déficit auquel l'administration postale participe pour 88 millions, a chargé le Département des postes de préparer, pour être présenté aux Chambres en décembre, un arrêté d'urgence, prévoyant une élévation provisoire des taxes, pour la durée d'une année, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1921. L'augmentation des dépenses postales sur celles de 1918 est de 54 % ; elle est de 118 % sur celles de 1913, tandis que l'augmentation des taxes n'a été en 1918 que de 50 %.

Voici les nouvelles taxes que le Conseil fédéral se proposait d'établir :

Lettres : 20 centimes, au lieu de 15 ; cartes postales : 10 centimes, au lieu de 7 1/2 ; imprimés : 5 centimes, au lieu de 3 ; port des journaux : 1 1/2 centime, au lieu de 3/4 de centime ; en outre, la limite de poids serait abaissée, ce qui porterait le renchérissement à 166 % pour certains journaux. Les journaux, qui voient doubler leurs frais de port, après que le prix du papier vient de hausser de nouveau, ne pourraient supporter un surcroît de frais aussi fort ; ils devront élever le prix des abonnements et celui des annonces. Pour un journal quotidien qui a 10,000 abonnés, l'augmentation de la taxe postale entraîne un surcroît de frais de 22,000 à 27,000 francs, selon qu'il paraît les dimanches ou non.

**Un peuple religieux et conservateur**

Le peuple schwytois avait à se prononcer dimanche sur un arrêté du Grand Conseil supprimant quelques jours fériés. Les électeurs ont refusé de suivre le législateur et, par 6649 voix contre 2000, ils ont décidé le maintien des jours de fêtes religieuses prévues jusqu'ici par la loi.

**M. Woker remplace M. Dübly**

M. Woker, candidat socialiste, a été élu député au Grand Conseil de Berne en remplacement de M. Dübly.

**Les concierges du Palais**

Les concierges de l'administration fédérale se sont groupés en une association qui a pour but de sauvegarder les intérêts économiques de ses membres.

**Politique tessinoise**

L'assemblée générale du parti conservateur tessinois a approuvé l'accord conclu par le comité du parti avec le comité du parti radical au sujet de la réforme constitutionnelle. Cet accord prévoit l'adhésion au contre-projet du Grand Conseil de porter de 5 à 7 les membres du Conseil d'Etat élus par la proportionnelle. L'assemblée a décidé, en outre, de proposer à ses électeurs de refuser le projet de loi fiscale et de créer un secrétariat permanent du parti.

**Nouvelle ligne électrique**

Avec l'approbation du Département des chemins de fer, la ligne Erlenbach-Zweismen sera exploitée à l'électricité à partir d'aujourd'hui, 2 novembre.

**Anniversaire communiste**

La gauche du parti socialiste suisse, le parti communiste et les organisations des jeunesse socialistes lancent un appel pour qu'il soit organisé, le 7 novembre, dans toutes les localités et jusque dans les plus petites communes, des démonstrations en l'honneur de la Russie des Soviets et de l'Internationale communiste.

**Motocyclistes postales**

L'Agence télégraphique suisse apprend que des tricycles automobiles électriques vont être prochainement introduites dans le service postal de différentes villes suisses. Berne et Genève seront d'abord servies. Ces voitures, qui mesurent 3 mètres de long, sont fort éli-

gantes et pourront faire 25 km. à l'heure ; elles seront uniquement employées au transport des envois express.

On espère pouvoir étendre plus tard ce mode de locomotion au service des lettres de boîtes aux lettres.

**Navigation**

L'assemblée générale de l'Association suisse pour l'aménagement de eaux, siégeant à Lucerne, a voté la résolution suivante, en vue du congrès italo-suisse de navigation intérieure qui doit avoir lieu à Locarno à fin novembre : « La Suisse, en raison de ses intérêts communs avec l'Italie, encouragera tous les efforts tendant au rattachement du réseau de navigation intérieure de la Haute-Italie aux voies de communications suisses. Etant données les conditions actuelles, on ne peut encore prévoir comme but immédiat que la mise en communication du lac Majeur avec les voies fluviales qui conduisent à Milan, et éventuellement à Turin et à Gènes, en sauvegardant intégralement les droits internationaux prévus par les actes du Congrès de Vienne. La Suisse accueillera ensuite avec sympathie l'idée d'une communication entre Milan et le lac de Côme et agira en conséquence. »

**Nouvelles financières**

**Les effets de la crise du change**

Le conseil d'administration de la Société suisse pour l'industrie électrique proposera à l'assemblée des créanciers qui sera convoquée pour le 29 novembre, à Bâle, de transformer le capital-obligations de 60 millions de francs en actions privilégiées.

**Le dividende d'Orlikon**

La fabrique de machines d'Orlikon a fait un bénéfice net de 2,586,169 fr. Elle versera à ses actionnaires un dividende de 10 %.

**LA VIE ECONOMIQUE**

**Les prix réduits abolis**

Le conseil d'Etat vaudois a pris un arrêté supprimant, dès le 30 novembre courant la fourniture du lait et du pain à prix réduit.

**Pour l'agriculture**

Samedi a été inaugurée, à Lausanne, en présence de MM. les conseillers fédéraux Schulthess et Chuard, des délégués des gouvernements romands et de la commune de Lausanne, la station fédérale d'essais viticoles de la Suisse romande. Le crédit de 475,000 fr. alloué à cette entreprise par les Chambres, en 1905, a été porté à 1,375,000 fr. Il s'agit du transfert à la Confédération de la station viticole du canton de Vaud, créée en 1886.

M. le conseiller fédéral Schulthess a fait l'éloge de la station viticole vaudoise et celui de l'agriculteur et du vigneron suisse, grâce auxquels la Suisse a pu traverser dans de bonnes conditions relativement favorables les années de la guerre. Le nouvel établissement constitue un témoignage de plus de la sollicitude que la Confédération voue à l'agriculture.

**AVIATION**

**Enfin le parachute**

Samedi après midi, à l'aérodrome du Bourget, près Paris, le parachutier Planquier s'est jeté d'un avion, volant à une hauteur de 300 m. L'essai a parfaitement réussi. Après une chute de 50 m., l'appareil s'est ouvert et la descente s'est effectuée normalement.

**L'aviation et la pêche**

On mande de New-York que les pêcheurs de la baie de Chesapeake font des pêches comme on n'en a jamais vu, grâce aux hydro-aérions qui patrouillent au-dessus de la mer. Chaque jour, les avions repèrent d'immenses bancs de poisson et ils en avertissent les flotilles de pêcheurs au moyen de la télégraphie sans fil. Le commandant de la base d'hydro-aérions de Hampton Roads déclare que le concours des avions est devenu indis-

pensable pour les pêcheurs. En Angleterre, plusieurs flotilles de pêche sont déjà pourvues d'avions qui leur servent d'éclairiers.

**PETITE GAZETTE**

**La succession de l'ex-impératrice Eugénie**

L'ex-souveraine laisserait sa résidence de Farnborough (Angleterre) au prince Victor-Napoléon avec l'obligation de la conserver dans son état actuel et l'interdiction de l'alléner. Le fils du prince Victor hériterait des propriétés situées aux environs de Bologne, estimées à plus de 10 millions.

La sœur du jeune prince se voit attribuer les propriétés de Paris, comportant plusieurs immeubles de rapport.

Le duc d'Albe se voit léguer tous les biens situés en Espagne, dont la valeur dépasserait 10 millions. Les fonds déposés dans les banques par l'ex-impératrice sont également partagés entre la famille d'Albe et le prince Napoléon, à charge pour ce dernier de pourvoir aux pensions servies par le souverain aux anciens serviteurs de l'empire. On évalue à 50 millions l'ensemble de la succession sur laquelle le fisc prélèvera presque la moitié.

**FAITS DIVERS**

**ETRANGER**

**Grand incendie à Londres**

Un incendie s'est déclaré dans la nuit de dimanche à lundi, dans les entrepôts près de Wappinge, faubourg de Londres. Une violente explosion a causé la mort de 3 pompiers ; 10 autres personnes, parmi lesquelles 5 pompiers, ont été blessées. Les dégâts s'élevaient à 120,000 livres sterling (3 millions de francs).

**Encore un tamponnement**

Dans la nuit de samedi à dimanche, près de Chartres, au croisement des deux lignes Paris-Brest et Chartres-Bordeaux, le train de Paris à Brest a été pris en écharpe par un train de marchandises.

Le choc fut d'une extrême violence, car le train de marchandises qui venait de quitter la gare, ayant pris toute sa vitesse, aborda le train de voyageurs à une allure de près de 60 kilomètres à l'heure.

La locomotive du train tamponneur entra littéralement dans les fourgons de tête et le wagon-poste, qui furent broyés ; le wagon de troisième classe qui suivait immédiatement le wagon-poste fut renversé sur le côté ; il y eut un mort et trente blessés.

Comme il arrive toujours aux veilles de fêtes, le train de Bretagne était complet, et si, par malheur, le train tamponneur l'eût abordé quelques secondes plus tard, c'étaient trois wagons entiers de voyageurs qui auraient subi le sort du wagon postal et des fourgons.

**La neige au Tyrol**

Des chutes de neige se sont produites dans la Tyrol du sud, hier matin, lundi.

**SUISSE**

**Accident de gymnastique**

Un gymnaste genevois, M. Louis Larpin, effectuait, dimanche matin, au local de gymnastique de Carouge, un exercice au reek, lorsqu'il lâcha prise et tomba lourdement sur le dos. Le malheureux se brisa la colonne vertébrale. Il est mort.

**LES SPORTS**

**Football**

Voici les résultats des matchs de football de série A joués dimanche en Suisse romande :

Etolle (Chaux-de-Fonds) contre Cantonal (Neuchâtel), 3:2 ; Lausanne contre Chaux-de-Fonds, 1:1 ; Genève contre Montreux, 1:0 ; Fribourg contre Servette, 0:1.

**Fumez les cigares FROSSARD**

comme une ombre, que la beauté du monde ne devait pas être éternelle.

Il parut à M. Randon qu'il entendait chanter les oiseaux pour la première fois : il les écoutait avec ravissement, comme s'ils eussent chanté pour lui seul. Il se prit d'une tendresse soudaine pour les arbres, les plantes, les fleurs, se mit à chérir les primevères qui élevaient leurs clochettes d'or au-dessus de l'herbe naissante, les lilas qui portaient, sur chacune de leurs branches, d'innombrables familles de jolis enfants tous empressés à sortir de leurs langues, à se faire voir dans leur robe nouvelle, blanche ou rose ; les narcisses, les jonquilles, les violettes. Il demanda à un horticulteur de Marnant diverses variétés de rosiers, et se permit de les surveiller : « J'aimerais les roses », déclara-t-il. Il regretta que les arbres fussent déjà taillés quand il arriva : « C'est moi, et moi seul, qui me chargerai de ce soin », dit-il. Il greffa, consolida par des tuteurs les jeunes arbres qu'il avait plantés, courba les framboisiers, fit des semis, déclara la guerre aux chenilles et aux insectes voraces. Il acheta un petit cheval et une voiture légère qu'il devait conduire lui-même lorsqu'il irait à Montbois pour les provisions.

Afin de se mettre en harmonie avec les goûts qu'il se découvrait ou qu'il entendait se donner, pour être plus « homme des champs », M. Randon voulut élever des bêtes et décida qu'il les aimerait ; sans s'en douter, il imitait, lui farci d'un si juvénile optimisme, ces grands déshabés qui veulent

se consoler des hommes en cultivant l'amitié des animaux. Il eut une basse-cour, un poulailler qu'il peupla de diverses races ; il fit construire des cabanes où il installa des nages de cochons d'Inde et de lapins, et il leur ordonna de se multiplier. En mémoire de son ancienne profession, il y eut « la classe des cochons », « la classe des lapins » : « De bons élèves », disait-il, dont je n'aurai, je suis sûr, que de la satisfaction, qui ne me donneront pas de surmoi, qui ne m'enverront pas leur maman pour me déclarer qu'ils aient du génie si seulement on savait les prendre ! »

Quand il s'y mettait, cet homme avait de l'esprit, il même avec les bêtes. Qu'elles ne le comprissent pas, M. Randon s'en souciait peu, car il était content de lui et que de fois il lui advint — comme à tant d'autres ! — de sourire à l'idée qu'il se faisait de lui-même !

Longuement, plusieurs fois le jour, M. Randon contemplait sa maison et il lui souriait avec amour, car il la trouvait avenante. Ce n'était autre que la maison paternelle, une maison basse, sans style, de cultivateur aisé, à laquelle, de sa propre inspiration, il avait fait ajouter deux pavillons de briques. L'ensemble ne visait point à la fantaisie, ni sa pittoresque et n'avait rien de cette architecture tarabiscotée d'une villa de banlieue parisienne qui sévit maintenant jusque dans les provinces. Une glycine déjà robuste courait tout le long de la façade et l'innocente vigne vierge encadrait les fenêtres.

Bâtie sur une façon de plateau qui tombait en pente douce jusqu'au fond de la vallée,

vers la petite rivière d'Armanche, précédée d'un parterre qu'enserrait un mur bas surmonté d'une grille, la maison de M. Randon se présentait la première du village à ceux qui suivaient la route de Marnant à Montbois. Avec son jardin sur la gauche, son verger sur la droite, elle éveillait dans l'âme les pensées tranquilles, les désirs tempérés, les idées de sagesse et de sérénité. Elle était le principal, et, à vrai dire, l'unique « monument » de Villenoisy ; depuis sa restauration, qui datait d'une année, le photographe de Montbois, chef-lieu du canton, la guettait pour la débiter en cartes postales.

Si peu seigneuriale qu'elle fût, cette maison avait été qualifiée de « château » par les gens de Villenoisy : cette appellation ne déplut point à M. Randon qui, cependant, pour ne pas éfaroucher l'amour-propre des nombreux cousins qui peuplaient Villenoisy, voulut la maintenir à un rang plus modeste : il la nomma la « villa du Pausillipe », en mémoire de Virgile, son poète aimé, dont le tombeau est au Pausillipe. Qu'est-ce que c'était, au juste, que ce Pausillipe ? Un homme ? Une plante ? Une bête ? Les gens de Villenoisy ne s'attardèrent pas à approfondir l'énigme : pour simplifier, ils appelèrent la villa de M. Philippe Randon le « château de p'tit Philippe ».

Lorsque M. Randon rentrait dans sa maison, il était gagné par un sentiment de bien-être, de paix, d'orgueil : « Je suis chez moi ! Chez moi ! » affirmait-il comme pour s'entraîner, s'encourager au bonheur, très heureux... répétait-il ; et il s'asseyait à sa table de travail, dans son cabinet dont les fenêtres

ouvraient sur les champs et sur un coteau planté de vignes : « Je suis heureux, très heureux... je suis libre ! »

Si, las de méditer son bonheur, de soupeser les raisons qu'il avait d'être content de son sort, il sortait pour faire un tour de verger, il aimait, de l'endroit élevé où il se trouvait, regarder le village de Villenoisy qui, serré autour de son clocher en forme de pigeonnerie, se tassait au creux de l'étroite vallée. Ce n'était qu'un assemblage de maisons assez pareilles d'aspect avec leur toiture basse, couvertes de tuiles brunes, des maisons de cultivateurs qui, une à une, dans la suite des temps, étaient venues se grouper autour d'une source : de là sortait la petite rivière d'Armanche, un grand ruisseau plus exactement, qui, après avoir traversé les jardins du village, allait, sans souci de la ligne droite, se perdre dans les prés. Sous les premiers regards de ce soleil d'avril, toute la vallée s'illuminait et l'Armanche, parmi les jeunes herbes, resplendissait « comme un collier de diamants dans un écrin de velours vert ». Il avait trouvé cette comparaison, qu'il jugeait ingénieuse.

(A suivre.)

**Nous prévenons nos abonnés qu'il n'est pris note d'aucune demande de changement d'adresse et celle-ci n'indique le domicile précédent et n'est pas accompagnée du montant de 20 centimes.**

**L'ADMINISTRATION.**

**S'ils connaissaient leur bonheur !**

Par Jules PRAVIEUX

**II**

Le printemps, qui s'était annoncé par quelques journées claires, par quelques souffles tièdes, venait précisément d'arriver à Villenoisy, lorsque M. Randon entra dans la maison de son père qui devait être le lieu de son repos et où il avait résolu d'être heureux jusqu'à son dernier souffle, incontinent.

Ce fut pour ce citadin, cet homme de livres, un enchantement. Il découvrit le printemps qu'il n'avait contemplé, jusque-là, qu'habillé de phrases, paré des métaphores des poètes, à travers le voile de ses rêveries narcissiques. Il lui apparaissait face à face et tel qu'il se montra, semble-t-il, aux regards des plus lointains ancêtres, de ceux qui n'avaient pas lu Virgile ni M. de Chateaubriand.

M. Randon admirait cette persévérante énergie de la terre qui, chaque année, à son heure, retrouvait les grâces de l'enfance, la fougue de l'adolescence, reprend cette vigueur obstinée que lui verse le soleil d'avril. C'était partout une hâte de germer, de fleurir, de s'élaner, une impatience de vivre ; on eût dit qu'un instinct mystérieux et sûr avertissait la terre que sa jeunesse allait passer

# Le feu dans l'âtre

Octobre s'en est allé, s'effleurant d'arbre en arbre. Hier, c'était l'ormeau; demain, ce sera le tremble. Car l'automne est comme un bouquet brusquement dénoué, laissant choir des fleurs, des pétales et des feuilles meurtries. Déjà le soir descend plus tôt le versant des collines, allant à la rencontre de la brume qui monte des vallées et, dans les maisons, les cheminées ont vu revenir, autour des premiers feux, ceux que l'été avait dispersés loin d'elle. Près de ces feux allumés pour chasser la mélancolie plus encore que pour se chauffer, il fait bon retrouver les livres, les vieux amis de toujours aux reliures fanées, ou les nouveaux venus offerts à notre curiosité. Parmi ceux-ci, *Le feu dans l'âtre* attire notre attention. Vêtu de la classique couverture jaune, le dernier volume d'Alice de Bary frappe au milieu de la bigarrure des papiers ultramodernes, ou surannés avec affectation, qui habitent les cahiers de poésies, les livres et les plaquettes de toutes plumes aux vitrines des libraires. Hâtons-nous de l'ouvrir, car il retient encore entre ses pages l'odeur du jardin que nous venons de quitter et le reflet de l'Alpenglüh que nous admirions sur nos cimex.

Disons-le tout d'abord : *Le feu dans l'âtre* accuse un progrès sur les œuvres antérieures d'Alice de Bary. Dans son premier volume de vers : *Le vent dans les arbres*, l'auteur semble grisé du bonheur de chanter; tout parle à son imagination, et ce livre gracieux où battent les ailes des chansons est comme un rosier trop touffu, trop débordant de sève. Le second volume : *Les Voix de la montagne*, présente déjà une allure plus recueillie, car les sommets avec leurs silences et leurs tempêtes, leurs dangers et leurs sourires, inspirent au poète une admiration à la fois fervente et grave. Mais *Le feu dans l'âtre* révèle une pensée plus profonde, une sympathie plus humaine. On y sent l'auteur plus maître de sa forme; par conséquent, son talent assoupli, plus ordonné, rend mieux aussi sa pensée.

Le dernier volume d'Alice de Bary est divisé en trois parties : Chansons et Rondels, les Alpes, l'Âme ailée. Une plume vive et légère, de la grâce, des mots aériens prêts à s'envoler; voilà de quoi réussir dans la chanson et A. de Bary y excelle. La *Chanson plaintive*, par exemple, *Dans l'année ternie, Crépuscule rose*, sont de charmantes bluets, notant avec délicatesse des impressions fugitives. Il faut savoir un gré infini à l'auteur du *Feu dans l'âtre* de reprendre le rythme trop oublié du rondel. Déjà son premier volume contenait des pièces de ce genre, mais celles qui viennent de paraître leur sont bien supérieures. Ainsi le *Rondel du départ* :

*Les fleurs que l'on donne au départ  
Pour embaumer un peu la route  
Quand l'âme s'abandonne toute  
Et s'épanche dans un regard;*

*On les voit comme en un brouillard;  
Des larmes tombent goutte à goutte  
Sur les fleurs qu'on donne au départ  
Pour embaumer un peu la route.*

*On pense lorsqu'il est trop tard  
Aux mots tendres. Parfois un doute  
Torture le cœur qui l'écoute.  
Elles ont la plus douce part,  
Les fleurs que l'on donne au départ.*

Ce rondel d'un tour aisé, empreint de mélancolie, n'est-il pas le frère de certaines pièces que l'on chantait au temps de Charles d'Orléans ou de Marot? D'ailleurs, le rondel se prête à merveille à rendre les demi-teintes du sentiment, comme celles des petits paysages. Citons encore parmi les plus jolis : *Neige d'avril*, *Vous m'avez aimé un instant, Rondel printanier*.

La montagne demeure toujours pour Alice de Bary une heureuse inspiratrice. Rares, cependant, sont les poètes qui trouvent, pour la chanter, une note personnelle, non pas seulement descriptive, mais humaine, où perce une émotion vécue. Car tout autre est le chant de l'artiste qui contemple de loin la beauté de nos Alpes, ou celui de l'arpiste encore frémissant d'avoir vu se lever le soleil sur de farouches sommets, après les dangers de l'ascension où l'on taille des marches au vif de la glace, tandis que le guide tient, à la chétive corde de chanvre, votre vie suspendue entre ciel et terre. Parmi « ce peuple de géants d'allure surhumaine », le poète chante les pics aux beaux noms sonores du Valais, et leurs ardoles, et leurs fleurs et leurs névés. *L'Adieu, l'Allain, Forêt dans la montagne, Kriegalp-pass* me semblent les plus sentis parmi les strophes consacrées à la louange des Alpes.

*L'Âme ailée*, la troisième partie de son volume, marque une évolution dans la pensée d'Alice de Bary. Elle s'y révèle animée d'une sympathie plus chaude, plus vivante, qui lui fait toucher d'une main sûre, mais délicate, les cordes les plus intimes du cœur, celles qui rendent un son mineur, volontairement assourdi. Cette compréhension des âmes est rare chez les poètes, en général plus occupés d'exprimer leur moi que de chercher à comprendre celui des autres. C'est pourquoi la personnalité attachante d'Alice de Bary attirera et retiendra surtout les délicats, les raffinés, qui possèdent le sens des nuances dans le domaine du sentiment comme dans celui de la nature. Ainsi, l'amitié a dicté de très beaux vers à notre auteur, par exemple les stances que clôt ce vers :

*Notre amitié vitra parmi tout ce qui meurt,  
et ces pièces de vers où l'on sent une douleur  
cachée : Le chemin que j'ai fait, Il peut être  
ici-bas, Amitié.*

Si l'idée de la mort suscite parfois chez Alice de Bary une révolte, pourtant la sérénité domine qui, tout en aimant l'activité, la joie et la beauté de la vie, sait qu'il faut l'Infini pour réaliser cet éternel besoin de perfection mis par Dieu au cœur de tous les hommes. *Le feu dans l'âtre* se clôt sur ce petit poème d'humilité :

*Je n'ai rien fait de grand, de noble dans ma  
vie,  
Je n'aurais pas laissé le sillon radieux...*

Le poète se trompe : celui qui chante la beauté, celui qui pense dans les cœurs à la place secrète des plaies mal fermées, celui qui sait voir sous le ciel bas et triste un reflet d'améthyste, celui-là laisse un sillon de fleurs et de parfums. Au feu de cet être caché dans le mystère de la maison, loin des promiscuités troubles de la rue, les pèlerins de la vie iront demander la chaleur, la douce éblouie, le rayonnement qui fait les fronts moins sombres et les âmes moins solitaires.

Hélène de Diesbach.

30 octobre 1920.

## FRIBOURG

### La votation du 31 octobre

Voici les résultats de la votation sur la loi des transports dans les districts :

	OUI	NON
Sarine	3149	2810
Singine	700	1947
Gruyère	1511	2291
Lac	691	1942
Glâne	584	1998
Broye	690	1810
Veveysse	345	989
Total	7660	13787

### VILLE DE FRIBOURG

	OUI	NON
Bourg	473	215
Auge	304	37
Neuveville	430	23
Places	626	182
Pérolles-Beauregard	597	148
Total	2430	605

### LA TOUSSAINT

La fête de la Toussaint a été favorisée par un temps superbe. Le soleil, absent depuis une longue série de jours, a fait sa réapparition juste à l'avant-veille de la fête, de sorte que les journées de dimanche et d'hier ont été magnifiques.

Les cimetières étaient merveilleusement fleuris. Les morts ont été doublement tribut de visites, le public s'étant rendu en foule aux cimetières dimanche déjà, puis de nouveau hier, pour la procession traditionnelle.

Les tombes des soldats étrangers morts pendant la guerre ont reçu la visite officielle de la colonie française.

### Doctorat

M. André de Bavier, chanoine de Saint-Maurice, vient de passer avec succès les examens du doctorat en philosophie à notre Université. Sa thèse : *Catholicisme anglican et Puritains, études sur la pensée de quelques écrivains religieux de la Restauration Stuart*, a obtenu la note *cum laude*; l'examen oral, la note *summa cum laude*.

### Les vendredis de la Grenette

Fribourg aura, vendredi, la joie de recevoir une des inoubliables soirées de la Grenette, qui rappellera celles où se firent entendre Brunetière et René Bazin, de l'Académie française.

M. de Monzie, du barreau de Paris, député à la Chambre, l'un des hommes les plus en vue du monde politique français, a bien voulu venir à Fribourg traiter l'un des sujets les plus passionnants et les plus graves de l'heure : *La diplomatie occidentale et le Vatican*.

Dès que la question de la reprise des relations officielles entre la France et le Saint-Siège s'imposa à l'étude des hommes clairvoyants, soucieux des vrais intérêts du pays, M. de Monzie fut l'un des champions les plus ardents et les plus habiles de cette grande cause.

Par son livre : *Rome sans Canossa*, M. de Monzie a fixé l'attention générale sur cette question si importante, écarté les objections spécieuses et invoqué avec éloquence les raisons majeures qui commandent à la France de rompre enfin avec une politique d'abstention maladroite et préjudiciable, d'assurer au contraire sa présence partout où se discute et se prépare la solution des difficiles problèmes de l'heure actuelle. M. de Monzie se rattache au groupe des députés de gauche; on sent d'autant mieux que seuls les intérêts et le progrès de la France dictent sa conduite et son intervention.

Dans quelques jours, la Chambre française sera appelée à se prononcer sur cette affaire d'une importance capitale. C'est de ces relations des peuples de l'Europe avec le Vatican que M. de Monzie nous entretiendra vendredi, à la Grenette. Toutes les personnes qui suivent avec intérêt les questions d'une portée générale seront heureuses d'entendre l'orateur éminent et le champion ardent de cette noble cause.

### Nos sociétés d'étudiants

La *Friburgie*, section d'Etudiants suisses de l'Université, a désigné le comité suivant pour le semestre d'hiver 1920-1921 : Président, M. le Dr Otto Hongarier, étudiant en droit; vice-président, M. Hans Schonenberger, étudiant en

économie politique; secrétaire, M. Léon Tanner, étudiant en droit; fuchs-major, M. Emile Peduzzi, étudiant en droit.

La *Hollandia*, section académique, s'est donné le comité suivant pour le semestre d'hiver 1920-21 : Président : H. Theuissen (Oud-Vroenhoven); secrétaire : J. Kemps (Venray); caissier : J. Beyer (Beuningen); délégué à l'Academia : J. Sanders (Didam).

### Décès

De Praz (Vuilly), nous arrive la nouvelle de la mort de M. Louis Guillod-Chervet, ancien député au Grand Conseil. M. Guillod-Chervet était âgé de 77 ans. Il a fait partie de l'Assemblée législative pendant dix-huit ans, soit de décembre 1891 jusqu'en novembre 1909. Il faisait partie du groupe libéral-radical, qui dut quitter le Grand Conseil sur l'adjonction du comité du parti. M. Guillod-Chervet était un homme pacifique; la grève politique de ses amis le contraria beaucoup. Il entra des lors dans la vie privée, où il ne cessa de jouir de l'estime de ses concitoyens.

### Musée historique

M<sup>me</sup> veuve André Jordan, propriétaire du château de Corbières, a fait don au Musée — ce dont il la remercie grandement — de deux poids en pierre trouvés dans les combles de l'ancien château baillival. Ces poids servaient à infliger la question d'après la Municipale. L'un pèse un quintal, poids de Fribourg; l'autre un quart de quintal. Le demi-quintal a déjà malheureusement disparu.

Relevons que, en 1731, sous le bailli Bénédict Nicolas de Montenach, ces poids ont servi à torturer l'infortunée Catherine Repond, de Villarlod, demeurée légendaire dans le pays et dans la Gruyère particulièrement, sous le nom de « Catillon la sorcière ».

N. P.

### Concert d'artistes suisses

On annonce pour dimanche prochain 7 novembre, à 5 heures, à la Grenette, un concert organisé par l'Association suisse des musiciens et donné par des artistes suisses de tout premier ordre. Outre M. Emile Frey, le très distingué pianiste de Zurich, les trois autres sont bien connus de notre public : MM. Alphonse Brun et Lorenz Lehr, violoniste et violoncelliste du Quator de Berne, et M<sup>lle</sup> Philippi, la célèbre cantatrice de Bâle, qui a chanté avec un très grand succès à une de nos soirées d'abonnement. Il y aura donc foule à la Grenette dimanche.

### Concert de chansons populaires

On sait que le chœur mixte Helvétia de Lausanne, fort de 80 membres et dirigé par M. Chérix, professeur, donnera, dimanche 7 novembre, l'après-midi et le soir, au théâtre de Fribourg, deux auditions de chansons populaires suisses. Les chanteurs, en costumes de tous les cantons, exécuteront d'abord le chant officiel de tous les cantons. Puis le rideau s'ouvrira sur un paysage correspondant à la vieille chanson populaire qui est chantée, avec mise en scène spéciale. Il y aura des chants de l'alpe, des idylls, des scènes militaires, d'anciennes danses, etc. Ce concert ne présente pas seulement un intérêt musical et artistique, mais il est aussi une fête patriotique. Ailleurs, il a déjà eu un très grand succès. On pourra se réserver les billets à l'avance.

### MEMENTO

Rappelons qu'un triduum en faveur des âmes du purgatoire sera préché dans la chapelle de la Villa Miséricorde, par M. le chanoine de Week, les 3, 4 et 5 novembre. Chaque jour du triduum, sermon à 4 h. 1/2, suivi de la bénédiction du Très Saint Sacrement et du chant du *De Profundis* pour les membres défunts des familles présentes.

### SOCIÉTÉS DE FRIBOURG

« *Cæcilia* », chœur mixte de Saint-Jean. — Ce soir, mardi, à 8 h. 1/2, répétition.

### CALENDRIER

Mercredi 3 novembre  
Saint HUBERT, évêque  
Saint Hubert, patron des chasseurs, due d'Aquitaine et issu de Clovis, vécut d'abord à la cour et s'adonna aux plaisirs de la chasse. S'étant converti, il fut élu évêque de Maëstricht et mourut en 727.

### Marché de Fribourg

Œufs, 1 pour 50 centimes. Pommes de terre, les 5 litres, 60-70 cent. Choux, la pièce, 30-50 cent. Choux-fleurs, la pièce, 80-80 c. Carottes, les 2 lit., 30-40 cent. Salade, la tête, 10 cent. Haricots, le lit., 60-80 cent. Poireau, la botte, 10 cent. Epinards, la portion, 20 c. Laitue, la tête, 15-20 cent. Chicorée, la tête, 20-25 cent. Oignons, le paquet, 10-15 cent. Raves, le paquet, 10 cent. Salsifis, saisonniers, la botte, 40-50 cent. Choucroute, l'assiette, 20 cent. Carottes rouges, l'assiette, 15-20 cent. Rutabaga, la pièce, 15-30 cent. Choux de Bruxelles, le lit., 40-50 cent. Côtes de bettes, la botte, 10-15 cent. Champignons, l'assiette, 30 cent. Tomates, le kilo, 60-80 c. Pommes, diverses sortes, les 5 lit., 50-80 cent. Poires, diverses sortes, les 2 lit., 40-70 cent. Raisin, le 1/2 kilo, 80-90 cent. Citrons, la pièce, 10 cent. Noix, le litre, 50-60 cent. Châtaignes, le kilo, 50-80 cent.

### Buvons le

**STIMULANT**  
Apéritif au vin et quinquina

# Dernière Heure

### Wrangel attaqué par les bolchévistes

Constantinople, 2 novembre.  
(Havas.) — Les troupes rouges, fortes d'environ 140,000 hommes, ont attaqué les troupes du général Wrangel, qui se retirent en ordre de la ligne Perceop. La retraite s'achèvera mercredi. Une division de Wrangel a éprouvé de fortes pertes.

### Protestation des Soviets

Londres, 2 novembre.  
(Havas.) — M. Krassine a remis hier, lundi, au Foreign Office les protestations du gouvernement de Moscou contre l'ordre donné aux navires de guerre britanniques d'attaquer les sous-marins rouges. Le gouvernement des Soviets ne se considère pas comme étant en état de guerre avec la Grande-Bretagne. Les sous-marins rouges n'attaquent d'ailleurs que les navires de Wrangel.

Les Soviets demandent la suppression de cet ordre.  
Une seconde note proteste contre les entraves à la navigation pratiquée par des navires britanniques, à l'égard de la Russie des soviets.

Une troisième note enfin s'élève contre les agressions des forces de Balahovitch-Petlioura et demande au gouvernement britannique de ne pas aider les opérations.

### Angleterre et Irlande

Londres, 2 novembre.  
(Havas.) — Une commission a été constituée qui, abstraction faite de toute considération de partis politiques, s'occupera des procédés de l'administration britannique en Irlande et recherchera les mesures susceptibles d'amener une solution amiable du conflit.

### Les réparations dues par l'Allemagne

Londres, 2 novembre.  
(Havas.) — L'agence Reuter apprend de source autorisée qu'on n'a pas encore fixé le programme et les dispositions d'une conférence concernant les réparations. Toutefois, ces dispositions et ce programme sont actuellement l'objet de pourparlers entre Paris et Londres.

Il y aura dans un bref délai, probablement à Bruxelles, une réunion des experts de la commission des réparations, qui comprend des Allemands.

Quand les experts auront établi leurs conclusions, il y aura sans doute à Genève une autre conférence, analogue à celle de Spa.

### Les mineurs anglais

Londres, 2 novembre.  
(Havas.) — Les premiers résultats du scrutin des mineurs, dans le Pays de Galles, pour la circonscription de Blenavon, donnent 697 voix pour l'adoption de la proposition de réglementation de la grève et 557 contre.

Mestey (Pays de Galles), 2 novembre.  
(Havas.) — Au cours d'un meeting des mineurs, M. Vernon Hatshorn, député dirigeant des mineurs du Pays de Galles, après avoir exprimé l'espoir de voir la fin de la grève, a annoncé qu'il donnerait sa démission de membre du comité exécutif de la Fédération des mineurs, pour protester contre les menées des extrémistes.

### Les Anglais en Mésopotamie

Londres, 2 novembre.  
(Havas.) — Le communiqué de Mésopotamie dit :  
Un certain nombre de rencontres avec les insurgés ont eu lieu. Il y a une centaine de blessés du côté de l'ennemi. Les Anglais ont fait plus de 500 prisonniers.

### Contre les bolchévistes

Paris, 2 novembre.  
(Havas.) — On mande de Limoges au Petit Journal que le congrès confédéral de la Haute-Vienne s'est réuni à l'Hôtel-de-Ville en vue de se prononcer sur l'adhésion du parti socialiste à la 3<sup>me</sup> Internationale.

Une motion en faveur de cette adhésion a été repoussée.

Une motion présentée par M. Presseman, député, tendant à la formation d'une Internationale unique qui réunirait étroitement les prolétaires de tous les pays, a été adoptée par 109 voix contre 61.

### Turcs défaits par les Grecs

Constantinople, 2 novembre.  
(Havas.) — On mande de Constantinople au Times :  
Les Grecs ont infligé sur le front de Brousse à Smyrne une nouvelle défaite aux Turcs. Le commandant de ceux-ci a été capturé.

### Monarchistes contre Vénizélos

Corfou, 2 novembre.  
Le maréchal de la cour de l'ex-roi Constantin de Grèce, M. Théotokis, venant de Suisse, est arrivé à Corfou, où il s'est mis à la tête des candidats antivénizélistes. M. Théotokis a été accueilli au milieu d'un enthousiasme indescriptible. Deux cents barques païvoises sont allées à la rencontre du navire et 20,000 personnes massées sur les quais ont salué M. Théotokis par des vivats et les cris : « A bas la tyrannie ! » « A bas Vénizélos ! » « Vive la liberté ! »

Du balcon de son palais, M. Théotokis s'est adressé à la foule, attaquant le régime au pouvoir et montrant que le triomphe de M. Vénizélos entraînerait la perte des libertés constitutionnelles. L'orateur a réfuté la thèse vénizéliste suivant laquelle le peuple grec s'aliénerait la sympathie de l'Entente en cas de défaite de M. Vénizélos. La Grèce libérée resterait aux côtés de ses puissants alliés.

M. Théotokis a développé ensuite le programme de son parti, en insistant sur la nécessité de reconquérir et d'étendre les libertés constitutionnelles.

Le courant antivénizéliste est si fort à Corfou que l'ex-ministre des affaires étrangères Politis a renoncé à se laisser porter candidat dans l'île et se présente dans l'Attique.

Venise, 2 novembre.

(Agence grecque-américaine.) — Le prince Emmanuel Ypsilanti, petit-fils du héros de l'indépendance hellénique, est parti pour la Grèce, où il va prendre part aux élections comme chef de la liste anti-vénizéliste en Epire.

### La grève d'Andalousie

Barcelone, 2 novembre.  
(Havas.) — La grève, dans l'industrie métallurgique, se poursuit sans changement. La circulation des tramways reste paralysée.

La commission mixte d'arbitrage instituée pour résoudre la grève n'a pu se constituer. La situation est considérée comme très délicate. On signale plusieurs agressions.

### L'élection présidentielle américaine

New-York, 2 novembre.  
(Havas.) — Le gouverneur Cox, candidat à la présidence des Etats-Unis, a adressé à l'Assemblée de la Société des nations une lettre dans laquelle il se prononce en faveur de l'admission de la Russie au sein de la Société des nations, et où il déclare qu'on devrait lui permettre de réaliser son propre sort par ses propres moyens.

### Mesure de protection industrielle

Paris, 2 novembre.  
(Havas.) — Le correspondant de l'Echo de Paris à Londres mande à son journal, hier soir, lundi :

Sir Robert Horne a annoncé au Communiqué un projet de loi contre le dumping et pour la protection des industries essentielles va prochainement leur être soumis. (Le dumping consiste à vendre dans un pays étranger des marchandises à très bon marché, au-dessous du coût de la fabrication, afin de ruiner les industries correspondantes.)

### Déclarations de M. Lloyd George

Londres, 2 novembre.  
M. Lloyd George a dit à la Chambre des communes que le gouvernement était prêt à publier le rapport et les nouvelles ayant trait à la bataille navale du Jutland.  
Répondant à une autre question, il a déclaré que le gouvernement s'occupait en ce moment d'un projet de loi prévoyant la peine de mort contre quiconque se servirait de balles dum-dum. Ce projet sera soumis à la Chambre.

### PUBLICATIONS NOUVELLES

Chanoine Vaudon. — *Une Ame d'épouse et de mère*. — 1 volume in-12, franco. (Librairie Téqui, 82, rue Bonaparte, Paris, VI, et Librairie catholique, Fribourg.)

Une citation de la lettre de Mgr l'évêque de Poitiers à l'éditeur dira la valeur bienfaisante de cet ouvrage : « Je ne saurais trop vous louer d'avoir réuni ces lettres écrites plus encore avec le cœur qu'avec la plume. L'art avec lequel vous les avez présentées ne contribuera pas peu à faire goûter tout ce qu'elle renferme de beau, de délicat, de profondément chrétien. Ces lettres, qui reflètent une âme si belle, si résignée, si généreuse, apporteront aux cœurs endoloris un baume salutaire. Elles aideront les âmes trop nombreuses qui la douleur isole et replie sur elles-mêmes à sortir de cet isolement pour se livrer, à l'exemple de votre héroïne, aux œuvres de dévotion et de charité et, comme elle, à ne jamais perdre de vue le ciel. »  
On ne saurait mieux dire ni avec plus d'autorité.

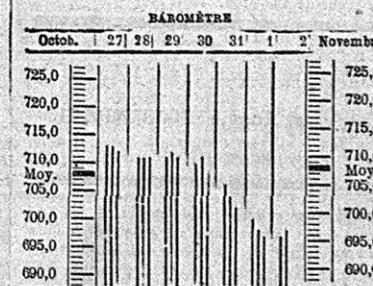
### Changes à vue de la Bourse de Genève

Le 2 novembre

	Demande	Offre
Paris	39 70	40 70
Londres (livre st.)	21 75	22 15
Allemagne (marc)	7 55	8 55
Italie (lire)	22 80	23 80
Autriche (couronne)	1 45	2 45
Prague (couronne)	6 60	7 60
New-York (dollar)	6 15	6 55
Bruxelles	42 10	43 10
Madrid (peseta)	87 85	88 85
Amsterdam (florin)	194 20	195 20

### BULLETIN MÉTÉOROLOGIQUE

Du 2 novembre



### THERMOMÈTRE C.

Octob.	27	28	29	30	31	1	2	Novembre
h. m.	4	1	1	0	-2	-1	-2	7 h. m.
11 h. m.	3	2	3	6	4	0	11 h. m.	
7 h. a.	2	2	1	3	3	3	7 h. a.	

### TEMPS PROBABLE

Zurich, 2 novembre, midi.  
Ciel nuageux. Pluie ou neige.

†  
Madame Joséphine de Segesser Brunegg, née Schwytzer de Buonas; Monsieur Rodolphe de Segesser Brunegg; Mesdemoiselles Agnès, Anni et Joséphine de Segesser Brunegg; Monsieur et Madame Max Schwyder de Wartensee; Monsieur Frédéric de Segesser Brunegg; Mesdemoiselle Marie de Segesser Brunegg; Madame Rodolphe Zardetti, née Schwytzer de Buonas;

Les familles de Segesser Brunegg, Schwytzer de Buonas, Mayr de Baldegg et Zardetti; Les familles de Mohr, Mayor de Schauensee, Schumacher, am Rhyt et Schumacher Uttenberg ont la douleur de faire part de la perte qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

**Monsieur Charles-Ulric de Segesser-Brunegg**  
leur bien-aimé époux, père, beau-père, grand-père, frère, oncle, grand-oncle et cousin enlevé à leur affection le 28 octobre 1920, dans sa 68<sup>ème</sup> année, muni de l'Extrême-Onction.  
L'office le 31 octobre 1920.  
Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

La famille Edouard Rieben-Roggo; la famille Léon Rieben-Schwaller et leurs enfants; famille Mathilde Leibzig-Rieben et leurs enfants; à Fribourg; M. Paul Rieben, à Romont; les familles Rieben, Portmann et Burgisser, ont la douleur de faire part à leurs amis et connaissances de la perte qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

**Madame Veuve Caroline RIEBEN**  
leur mère, grand-mère, belle-mère, tante et cousine, décédée à l'âge de 60 ans, munie des secours de la religion.

L'office d'enterrement aura lieu jeudi 4 novembre, à 8 h. 1/2, à l'église de Saint-Maurice. Maison mortuaire: Place Petit Saint-Jean, 48. Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Madame Suzanne Bachmann-Benz, à Fribourg; M. et Mme Gottfried Bachmann-Dauner, à Berne; M. et Mme Gustave Bachmann-Steger et leur enfant, à Berne; Mme Frida Bachmann et ses enfants; à Fribourg; M. Albert Bachmann, à Zoug; M. et Mme Gottlieb Bachmann-Kunz et leurs enfants, à Pfungen, ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part à leurs amis et connaissances de la perte cruelle qu'ils viennent de faire en la personne de

**Monsieur Gottfried BACHMANN**  
chef de bureau

leur cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle et parent, décédé dimanche soir, à l'âge de 56 ans, après une courte maladie.

La prière mortuaire aura lieu à l'hôpital Daler, mercredi 3 novembre, à 10 h. 1/2 du matin; départ de l'hôpital pour la gare à 11 h. On est prié de ne pas faire de visite et de ne pas envoyer de fleurs.

La Direction et le personnel de la **Fabrique d'engrais chimiques de Fribourg** ont le pénible devoir de faire part du décès de leur dévoué collaborateur et collègue

**Monsieur G. BACHMANN**  
chef de bureau  
employé de la Maison depuis 1905.

L'ensevelissement aura lieu à Berne le mercredi 3 novembre 1920.

Départ de l'Hospice Daler à 11 h. 30 du matin.

Madame Julie Guilloid-Chervet, à Praz, et les familles alliées ont la grande douleur de faire part du décès de

**Monsieur Louis Guilloid-Chervet**  
ancien député

enlevé subitement à leur tendre affection le 31 octobre, dans sa 77<sup>ème</sup> année. L'ensevelissement aura lieu à Praz, demain, mercredi, 3 novembre, à 14 heures.

†

L'office anniversaire pour le repos de l'âme de

**Madame Rosine CARREL**  
aura lieu le mercredi, 3 novembre, à 7 h. 1/2, à l'église de Courtion.

†

L'office anniversaire pour le repos de l'âme de

**Madame Angèle DOSSENBACH**  
aura lieu jeudi, 4 novembre, à 8 h. 1/2, à la collégiale de Saint-Nicolas.

Madame Georges de Montmolin et ses enfants, dans l'impossibilité de répondre à tous les témoignages de sympathie qui leur ont été adressés, remercient ceux qui ont pris part à leur grand deuil.  
Neuchâtel, le 30 octobre 1920.

## OUVRIÈRES

16 à 20 ans  
**sont demandées**  
par Manufacture fribourgeoise de Papiers, rue Weck-Reynold 9 b. Fribourg.

## Jeune fille

sérieuse, parlant français et allemand, et ayant 2 ans de pratique de cuisine dans magasin.  
Offres sous P 9241 F à Publicitas S. A., Fribourg.

**Un bon domestique**  
de campagne, de toutes moralités, est demandé tout de suite. À la même adresse, on vendrait aussi 5000 pieds de bon

**foin et regain**  
S'adresser sous P 9081 B à Publicitas S. A., Balle.

## ON DEMANDE une jeune fille

de 20 à 28 ans, sachant bien faire la cuisine, et connaissant tous les travaux du ménage. Entrée tout de suite. Bons gages. Vie de famille. 9428  
S'adresser au Café du Commerce, Fribourg.

## ON demande, pour tout de suite JEUNE FILLE

de 16 à 18 ans, pour aider à la ménagère, dans une petite famille. Vie de famille assurée. 9428  
Adr.: Pérolles, 93, 1<sup>er</sup> étage.

**A vendre, à prix réduit, pour cause de double emploi**

**Installation neuve pour SOUDURE AUTOGÈNE**  
à l'acétylène dissous; on mettrait le preneur au courant.  
S'adresser chez O LER C.ères, Fribourg. 8666/1452

## A VENDRE motosacoche

6 HP, en bon état, avec side car. Bonne occasion.  
S'adresser: H Zahnd, Rosé. P 9182 F 9370

## A VENDRE 11 porcs

de 3-5 mois.

## 20 porcs

de 8 semaines.  
S'adresser à M Grand, Cormignens. 9467

## A vendre

un grand immeuble à Fribourg bien situé, plusieurs logements, magasin et grande locaux, pouvant servir pour un port de commerce, le tout à l'état neuf. 9551  
S'adresser sous chiffres P 9389 F à Publicitas S. A., Fribourg.

## EMPLOYEZ le savon blanc

"LE LION" 72 % d'huile

## A VENDRE à Villars-sur-Glâne

maison locative, convenant pour boulanger (voir in situ), avec dépendances. 9554-1213  
S'adresser sous chiffres P 9324 F à Publicitas S. A., Fribourg.

†  
Monsieur Joseph Brodard, juge de paix, à La Roche;

Madame et Monsieur le Dr Schouwey, et leurs enfants Conrad, Selda, Agnès et Thécla, au Muret;

Monsieur Jean-Joseph Theraulaz-Allaman, à La Roche;

Madame veuve Mariette Brodard, ses enfants et petits-enfants, à La Roche;

Mademoiselle E. Brodard, de l'Œuvre de Saint-Paul, à Fribourg;

ainsi que les nombreux cousins et cousines, fileuls et fileulles

ont le très pénible devoir de faire part de la perte douloureuse qu'ils viennent d'éprouver en la personne de leur inoubliable épouse, mère, belle-mère, grand-mère, belle-fille, belle-sœur, tante, cousine et marraine

**Madame Joséphine BRODARD**  
née Sottaz

piéusement décédée à Fribourg, le 30 octobre 1920, dans sa 63<sup>ème</sup> année, munie de toutes les consolations de notre sainte Mère l'Eglise.  
Les funérailles ont eu lieu à La Roche, ce matin mardi, 2 novembre, à 9 1/2 heures.

## SALLE DE LA GRENETTE - Fribourg

Dimanche 7 novembre 1920, à 17 heures

## CONCERT

organisé par l'Association des Musiciens suisses avec le concours de

M<sup>lle</sup> Maria PHILIPPI M. Alphonse BRUN cantatrice de Bâle violoniste de Berne

M. Emile FREY M. Lorenz LEHR pianiste de Zurich violoncelliste de Berne

Prix des places. — Réservées, 5 fr.; Premières numérotées, 3 fr. 50 et secondes, 2 fr. — Location au magasin de musique L. von der Weid, 9385

## EN CAS DE DÉCÈS

adresses-vous aux **Pompes funèbres générales** Ressemailler, Ganton, Chevallaz (S. A.) **Béat CORBOUD, représentant** Fribourg

Magasin et bureaux: rue de Lausanne, 56  
Fabrique spéciale de Grand choix de **SEROUILLÉ** Téléphone **COURONNES**  
Siège social: LAUSANNE

## VENTE JURIDIQUE

L'office des poursuites de la Sarine vendra, au plus offrant, le **jeudi, 4 novembre**, à 2 h. de l'après-midi, à la salle des ventes (Maison de Justice), à Fribourg: 1 secrétaire, 1 buffet vitré, 1 table de salle à manger, tables, chaises, fauteuils, glace, tapis, lavabo, régulateur, un ameublement de salon, commode, paravent, ustensiles de cuisine, tableaux, etc. 9577

## Teinturerie Gingins

**PAYERNE**  
Teintures d'étoffes et vêtements dans toutes les nuances.

Lavage chimique. Nettoyage à sec.

**NOIRS POUR DEUIX**  
Dépôt pour Fribourg et environs chez: **D Oulevay, tissus, Grand'rué, 15.**  
PRIX MODÉRÉS PRIX MODÉRÉS

## AUTOMOBILISTES

et propriétaires de camions faites remplacer vos anciens éclairages dangereux et peu pratiques par **l'Eclairage à l'acétylène dissous**

CHÈZ **DALER FRÈRES, Fribourg**

Téléphone 650

Dépôt d'accumulateurs de recharge

Nous offrons également toutes fournitures pour automobiles, chaînes à neige, crics, pompes, avertisseurs, bogies Bosch, Lodge, Lumina, etc. Pneus Michelin au nouveau tarif de baisse.

## ACCORDAGE RÉPARATIONS

de pianos, harmoniums, gramophones, orchestrons, pianos électriques, etc.

Travail soigné et prix modérés

**G. WINTER** Beauregard, 42 Fribourg

## Exceptionnel! Exceptionnel MISE EN VENTE

DE

**3000 mètres flanelle coton (molletons couleur)**  
Magnifiques dessins, folles qualités Fr. 1.60 1.80 2.50 le mètre  
Qualité extra, dessins foncés, quadrillés et rayés, p<sup>er</sup> chemises hommes Fr. 2.- 2.50 2.80

**2000 mètres cotons pour tabliers, larg. 100 cm.**  
Qualité garantie, dessins choisis Fr. 2.45 2.60 2.90 le mètre

**1000 mètres toiles blanches pour lingerie**  
à Fr. 1.30 1.50 Supérieures qualités à Fr. 2.- 2.20 2.40 le mètre

**500 m. toile écrue pour draps, 180 cm., extra forte!**  
Occasion unique pour trousseaux! Fr. 4.50 5.50 le mètre

**Draps et mi-draps pour habillements**  
Tissus pour vêtements, folles Fr. 9.80 12.- 13.50 le mètre  
dessins foncés, 140 cm.

**Tissus pour vêtements dessins assortis, 130 et 140 cm., belles qualités** Fr. 14.80 16.- 17.50 le mètre

Milaine "Frotzon du pays" depuis Fr. 15.- le mètre

**Etoffes milaine pour robes** dessins unis et à rayures Fr. 4.90 6.50 6.90

**Coutils rasés et veloutines** pour corsages, folles Fr. 2.20 3.40

**Caçons p<sup>r</sup> messieurs, qualités très chaudes.** Fr. 4.90 5.60 6.90

**Camisoles p<sup>r</sup> messieurs, qualités très chaudes** Fr. 4.90 5.90 6.90

**Combinaisons p<sup>r</sup> enfants**  
Pour 2-4 ans 4-6 ans 6-8 ans 8-10 ans 10-12 ans  
4.25 4.50 5.50 6.25 6.75

1 lot camisoles à longues manches, pour dames Fr. 2.40 3.20  
1 lot tabliers à manches, pour enfants Fr. 4.30  
1 lot caçons en molleton, pour enfants Fr. 1.90 2.35 2.50  
1 lot chausses américaines, pure laine Fr. 2.50 la paire  
1 lot chemises couleur pour hommes Fr. 6.75 la pièce

**Paul BRUNSCHWIG, Fribourg**

Pérolles, 10 Téléphone 730 Près de la gare  
ENVOI CONTRE REMBOURSEMENT

## D<sup>r</sup> H. Perrier

maladies des enfants

## de retour

**JEUNE FILLE**  
de très bonne famille, ayant fréquenté 2 ans l'école de commerce terminée avec succès, au courant de la sténographie et de la machine à écrire; bonnes connaissances de français et de l'italien, demande place dans bureau de la Suisse française. Photographie à disposition. 9580  
Adresser offres avec indication du salaire, à M. Joh. Witz, L. Lenz, chef-ber, Sarnen (Obw)

## ON DEMANDE JEUNE FILLE

qui sache bien la cuisine, la nettoyer et bien tenir un ménage. Bonne occasion d'apprendre langue italienne. 9501  
Ecrire: Pharmacia Cordero (Tessin)

## Châtaignes

10 kg. 5 fr. 50 franco-  
100 kg. 30 fr. franco gare  
Lugano. 9502  
Fils de S. Nolari, Lugano.

## A LOUER

pour une date à convenir, l'appartement occupé actuellement, par le Comptoir d'Escompte de Genève à Fribourg, route des Alpes.  
Pour tous renseignements s'adresser à M. H. Rettin, Directeur.

## Canton de Fribourg AVIS!

Les messagers désirant faire leur livraison de mois, sont invités, dans leur intérêt, à employer que le savon blanc "LE LION", 72 % d'huile, et la lessive "RAPIDE", à base de savon. 9200  
En vente partout.

## Vins naturels

Tessinois, nouveau 65.-  
Nostrano 100.-  
Vin de tablat. 105.-  
Barbaro 105.-  
Barbera 140.-  
Chianti 185.-  
les 100 litres de Lugano contre rembour.  
12 bouteilles Barbera (vin pour malades) 27 fr.  
Echantillon gratuit.  
Wag. Stauffer, succ. de Stauffer frères, 8945

## CHATEAUX FEUTRE

Chapeaux velours  
» imperméables  
» dernière nouveauté  
» pour hommes, depuis 5 fr.  
» pour garçons, depuis 4 fr.

## Grand Magasin, Posieux

**VENTE RÉCLAME**  
Du 2 au 15 novembre seulement

Successeurs Magasin Guidi-Richard

Savon caillon Mx 300 gr. 0.10  
Marseille 72 % 300 0.65  
» 72 % 400 0.85  
» sec, sec 400 0.90  
Glasgow 72 % 450 1.-  
Savon pâte paquets 350 0.35  
Savon pâte paquets 450 0.50  
LESSIVE Blanca 500 0.65  
Phénix 1 kg. 0.90  
» Kif-Kif 500 0.40  
» Diana 1 kg. 0.60  
» ouverte 1 kg. 0.70  
» 2 kg. 0.65  
Sonde 1 kg. 0.35  
Bleu en sachets 6 pour  
Bleu en boule pâte, plaques, etc.  
PROFITEZ, 15 jours seulement  
9597 A. LOUP-JORDAN & C<sup>ie</sup>

## A VENDRE

Bulle, plusieurs maisons d'habitation, avec et sans magasins.  
A Broc, deux maisons d'habitation, très bien situées avec bon rendement.  
Sur Gruyères, belle maison avec trois poses de terre.  
A La Roche, plusieurs domaines avec ferme et habitation, une scierie bien située, ainsi qu'une grande montgène boisée, avec pâturages.  
A Morlon, maison d'habitation avec un peu de terre. En outre plusieurs domaines de différents communes de la Gruyère. Pour tous renseignements s'adresser au Bureau d'Affaires C. Davanel, à Bulle. 8915

## SACS

riège, neufs, forts, pour farine et graine; sacs de 6 mètres au prix exceptionnel de Fr. 6.- sacs pour semer, 10 mètres, Fr. 5.50. Envoie les sacs marqués, sans supplément, contre rembour.  
Hoirie Jaquet, à Fuyens (Glâne) 8915

## Bois de chauffage LIQUIDATION

des dépôts de bois de la ville. 9579

## BOIS, TOURBE

Prix avantageux

## SOUFFLAGE de Verre

LAUSANNE-BELLEVaux  
Téléphone No 16-78  
fabrique tous les appareils en verre pour clinique et laboratoires. Thermomètre pour chimie et pour chauffage central. 9536

## REPARATIONS

## Motosacoche

neuve, modèle 1920, 4 HP.

## A VENDRE

S'adresser à Publicitas S. A., Fribourg; sous P 9305 F. 9512

## scies à métaux

simples long. 31 cm. de très bonne qualité à des conditions très favorables. Demandez prix et échant. à l'adresse postale, No 19995, Fribourg.

## Installation complète d'hydro et électrothérapie

Les contagieux et les aliénés ne sont pas admis. OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Pour prospectus et renseignements, s'adresser à P 3029 B 9418 LA DIRECTION.

Mercredi 3  
et Jeudi 4  
NOVEMBRE  
1920

Hôtel Suisse  
Fribourg

Exposition

VENTE

Fourrures

garanties

CHOIX IMMENSE

dans tous les prix

SCHMID

Fils

fourreurs

NEUCHÂTEL

Téléph. 953

Maison fondée en 1870

Heures

d'Exposition

et Vente:

de 8 h. matin

à 20 h. soir

Demandez à votre épicer  
**LE THÉ CEYLAN**

# STANDARD

Véritable  
mélange anglais

**Grippe, Influenza**  
Cafarthe, aff. pulmonaires  
prescrite par les médecins  
*Siroline Roche*  
Dans toutes les pharmacies

## Avis aux Français

### EMPRUNT NATIONAL 6 % 1920

Un emprunt en rentes françaises 6 % net d'impôts présents et futurs sera émis par le Trésor du 20 octobre au 30 novembre 1920.

**Prix d'émission : 100 fr. français**  
par 6 francs de rente

Coupons payables semestriellement les **16 juin** et **16 décembre**.  
Ces rentes ne pourront être remboursées ni converties avant le 1<sup>er</sup> janvier 1931.

Les souscriptions seront reçues :  
1. en numéraire (espèces, billets de banque, chèques, virements);  
2. en bons et obligations de la Défense Nationale et en Bons du Trésor émis avant le 20 octobre 1920, ainsi qu'en titres de rente 3 1/2 % amortissable;  
3. pour la moitié au plus du montant de leur souscription en titres de rente 4 et 5 % des précédents Emprunts de la Défense Nationale.

On souscrit en Suisse, soit en francs français, soit en francs suisses au cours de la veille du jour de la souscription, en acquittant le droit de timbre fédéral de 1 %, dans les Banques et Etablissements de Crédit suivants :

à la Banque d'Alsace et de Lorraine, à Bâle et à Genève,  
à la Banque de Paris et des Pays-Bas, succursale de Genève, à Genève,  
au Comptoir d'Escompte de Mulhouse, succursale de Zurich, à Zurich,  
au Crédit Lyonnais, agence de Genève, à Genève,  
à la Banque Commerciale de Bâle, à Bâle, Genève et Zurich,  
au Crédit Suisse, à Zurich, Bâle, Berne, Frauenfeld, Genève, Glaris, Kreuzlingen, Lugano, Lucerne, Neuchâtel, Saint-Gall et ses agences,  
à la Société Anonyme Leu & C<sup>o</sup>, à Zurich, Richterswil et Stäfa,  
à la Société de Banque Suisse, à Bâle, Zurich, Saint-Gall, Genève, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel et ses succursales et ses agences,  
à la Société Suisse de Banque et de Dépôts, à Lausanne et à Genève. 9261

### Mesdames!

Vous économiserez de l'argent en faisant usage de ma clinique de bas. Chaque bas, tissé et de soie, etc., et détreint qu'il soit est tellement bien réparé qu'il peut se porter avec n'importe quelle chaussure. De trois paires, nous vous en retournons deux. Prix Fr. 1.50 la paire. Prête de ne point crever les pieds des bas; s'ils sont déjà coupés, nous pourrions quand même vous les réparer parfaitement. Indiquez la grandeur de chaussures. Envoi contre remboursement. 8838

Clinique de bas **KIRSCHNER, Zurich**  
Seebahnstrasse, 175

### RHUMATISMES

**L'Antalgine** guérit toutes les formes de rhumatismes, même les plus tenaces et les plus invétérées. Prix du flacon de 120 pilules, 7 fr. 50, fco de port et d'emballage, contre remboursement.

Pharmacie de l'Abbatiale **PAYERNE**  
Brochure gratis sur demande

### Paul Zurkinden

menuisier — Miséricorde **FRIBOURG**  
Travaux en tous genres  
Se recommande. 9217

## LA VOGUE CONSIDÉRABLE

dont jouissent les cigarettes

**BASMA-VAUTIER** à 80 cts. le paquet et  
**DRAMA-VAUTIER** à 60 cts. le paquet

est due à l'excellente qualité des tabacs bruts utilisés pour leur fabrication.

Nous garantissons formellement que ceux-ci sont employés absolument purs, sans adjonction d'aucune essence ou d'ingrédients.

De l'avis des connaisseurs, ces cigarettes représentent ce qu'il y a de mieux sur le marché à prix égal.

**S. A. VAUTIER, Frères & C<sup>o</sup>.**

### GRANDE ÉPICERIE MODERNE

anciennement **Ch. GUIDI-RICHARD**  
14, RUE DE LAUSANNE, 14

## CAFÉ pur

garanti franc de goût, rôti tout frais  
Moulu sur demande. 1 fr. 85 la livre.



En prenant le chlorophylle, celui-ci se transforme en sang, car les deux substances sont parentes. Chlorosane est composé de Chlorophylle qui produit la plus vive augmentation du sang naturel chez les animaux. Les chlorophylles, les matières qui courent les convalescents. Dans les pharmacies Prop. de la S.A. Chlorosane Kreuzlingen, S.G.

### Domaine à vendre

A vendre sous de favorables conditions de paiement un excellent domaine de 55 poses d'un seul mas, plus douze poses en forêt, situé dans le canton de Vaud, à 2 kilomètres de la frontière fribourgeoise. 9514  
Pour tous renseignements, s'adresser à M. Jean FRIOD, à BULLE. P 2950 B.



Lui: Ah! quel bon café! Comment l'obtiens-tu?  
Elle: Avec la chicorée Helvétia, naturellement!



### Enchères de bois

L'Etat de Fribourg exposera aux enchères publiques, le **jeudi, 4 novembre**, les lots de bois désignés ci-après et déposant à la **forêt cantonale du Burgerwald**:  
80 moules de sapin et foyard; 5000 fagots de chignons et d'éclaircie; 30 m<sup>3</sup> de billons en petits lots; dans les divisions du Grand-Massif et de Montétras. Rendez-vous des mesures à 9 h. 1/2, au Muret.  
2<sup>o</sup> **Jeudi, 11 novembre**, enchères publiques de la **Combers**, savoir: 4000 fagots refendus; 40 moules de sapin; 20 m<sup>3</sup> de billons et charpentons en petits lots.  
Rendez-vous des mesures à 9 h. 1/2, à Pauberge de Treyvaux. 9586  
L'inspecteur des forêts du 1<sup>er</sup> arrond., **DARBELLAY**.

### MARSA S. A., Fribourg

Pressoirs  
Broyeurs à fruits  
Concasseurs à céréales  
Brise-tourteaux

### Nouveaux alambics

perfectionnés à bain-Marie. Système de bascule ou d'enlèvement. Grande économie de temps et de combustible, fabriqué par **P. Zumbühl, Fribourg, Miséricorde**.

# OCCASION



Il nous était possible d'acquérir  
un important stock de souliers bas,  
pour dames, désignés ci-après :

**Souliers bracelets :**  
en canevas blanc Fr. 20. —  
en velours noir » 25. —  
en vernis noir » 38. —  
en chevreau noir » 38. —  
en chevreau et boxcalf, couleur » 38. —  
en peau de daim, gris et noir » 38. —  
en satin blanc » 32.50

**Souliers sabots :**  
en canevas blanc » 20. —  
en velours noir » 25. —  
en chevreau noir » 37. —  
en vernis noir » 37. —  
en chevreau rouge » 37. —  
en peau de daim gris et noir » 37. —  
en satin noir » 32.50

Tous ces articles sont de grande mode, tous frais, sans défaut et arrivant directement de la fabrique; première marque suisse.

Regardez notre étalage

Venez vous rendre compte au magasin.

## Chaussures Modernes S. A.

Rue de Romont, 26 **FRIBOURG** Téléphone 589

### POURQUOI CHERCHER ?

La Maison **W. Thomas, coiffeur-posticheur, à Bercher**, est la plus recommandée pour l'exécution de chaînes de montres en cheveu, sautoirs, colliers, broches, bagues, etc.



### Noël approche

hâtez-vous de demander mon catalogue gratis. Vous y trouverez de superbes modèles. Mesdames, avec vos démêtures, je vous ferai des souvenirs de réelle valeur. Prix sans concurrence. Plus de 500 références.  
**W. Thomas, coiffeur-posticheur, Bercher** (canton de Vaud). 9530

### Belle viande et charcuterie

**Rottler**, sans os le kg. Fr. 3.40  
Bœuf à la mode » 2.40  
Saucissons au lard » 4. —  
Saucissons ménage » 4. —  
Viande fumée le kg. Fr. 2.50 et Fr. 4. —  
Expéditions par retour du courrier, par poste et chemin de fer depuis 2 kg. Discretion absolue.  
**CABALUS** Soc. An. Boucheries chevalines, Place St-Laurent, 10-A, Lausanne, Tél. 40-98

### HOTEL

à vendre  
dans site merveilleux de la Gruyère, près d'une gare, comprenant: petit café, salle à manger, terrasse, salle de danse et théâtre. Tout à l'état de neuf. 10 chambres. Vente importante. Peu au comptant. Affaire avantageuse. S'adresser à l'Agence Immobilière **A. FROS** NARP, rue des Epouses, 188, Fribourg. 9315 Téléphone 2.60.

**DE DION-BOUTON**  
Particulier offre son automobile, cause double emploi, magnifique torpédo, 6 place, 18/20 HP, modèle 1914, éclairage électrique, ayant peu roulé, pneus neufs.  
S'adresser: **Garage Huey, Yverdon**. 9590

### A VENDRE

**Auto "FORD"**, modèle 1910, parfait état, 5 places, éclairage et démarrage électrique avec 20% de rabais  
S'adresser chez **DAUER frères, Fribourg**. — Téléph. 650.

### A VENDRE

plusieurs lits bois dur, bon état, robes laine et tapis de lits.  
S'adr.: 200, Rue de la Gare. 9529

### JEUNE HOMME

25 ans, sérieux et actif, demande place dans scierie importante où il pourrait travailler comme ouvrier et éventuellement second le patron. 9578  
Offres avec conditions détaillées, à **J. Quatache, scierie, Fiez (Vaud)**.

### JEUNE FILLE

sachant les deux langues, pour aider au café et au ménage. Gages: 50 fr. par mois, plus les bonnes-mains. 9573  
S'adresser à **M. Hess, café de Rolle-Blanc, Fribourg**.

### Domaines

en France  
**A VENDRE**

dans le sud-Ouest français, superbes domaines avec beaux bâtiments. Terre de premier ordre, se prêtant à toutes cultures.  
Grand agent pour l'étranger et la laiterie. 9588  
Conditions exceptionnelles ou le change.  
Ecrire à **Ch. Lévy-Schwab, Lausanne**.



## BANDAGES PLEINS POUR CAMION

**Hutchinson S. A. S.**, 33-35, rue du Stand, Geneve

# SAVON SUNLIGHT

Le savon Sunlight possède deux caractéristiques: grande pureté, mousse abondante. C'est ce qui le rend si économique et avantageux dans les grandes lessives, pour lesquelles nous recommandons le grand cube au lieu de l'ancien morceau octogone.

Savonnerie Sunlight. OLTEN.

# VOYAGEUR

est demandé pour le canton de Fribourg, avec bonne commission, pour la vente de

# Thé

de maison à marque réputée. — Seulement Messieurs possédant bonnes relations avec clientèle de cette branche et munis de références, sont priés d'adresser offres sous chiffres O F 1943 Z à Orell Fussli-Publicité, Zurich. 9419

**On demande**  
un jeune homme de toute confiance et sobre, pour le service d'un **dépôt de bière**  
Intuitif de se présenter sans bonnes références. Entrée selon entente. S'adresser sous chiffres P 9254 F à Publicitas S. A., Fribourg. 9465

## JEUNE FILLE

pour tout faire est demandée pour un buffet des environs. Offres sous chiffres P 9277 F à Publicitas S. A., Fribourg. 9476

## Jeune fille

catholique, de 19 ans, demande place chez couturière, pour apprendre le français, se perfectionner dans la couture et aider dans le ménage. On préfère Neuchâtel ou Vaud. 9427  
S'adresser à Famille BOHNER-HAGELIN, Schönenbuch, près Bâle.

**DÉTACHEZ!**  
avec le savon **AST ???**  
En vente: **BOURGKNECHT & GOTRAU.** 9204

# Chaussures E. CASSAL

31, rue de Romont, 31. — Fribourg

## Pour la Saison d'hiver

Grand choix en chaussures fortes et de sport, en qualité extra, aux prix les plus avantageux.

## Séries complètes en „Bally-Succès“

**BEL ASSORTIMENT en chaussures et pantoufles**

## Caoutchoucs et snowboots

Socques fines et ordinaires

Spécialités pour collèges et pensionnats

Timbres-escompte fribourgeois 5 % au comptant

# FOURRURES St-Pierre, 14 LAUSANNE

Téléphone **35.03** **A. BIRO & Cie**

## CHAUSSURES

Empièges fac. mil. 1<sup>er</sup> choix  
N<sup>os</sup> 35 à 39 40 à 43  
Fr. 27.— Fr. 37.—

## Socques

Cuir et bois 1<sup>er</sup> choix  
16-30 31-35 36-40 41-46  
6.— 7.— 8.— 9.—

Doublé même prix.

Env. p. poste contre remb.

Echange permis.

J. MANDLY, Palézieux-Gare

**SIERRE.** - Situation climatérique unique  
Le samedi 6 novembre 1920

## Vente aux enchères à tout prix du Domaine de Raby

à 2 kilomètres de Sierr

Maison 9 pièces modernes, état neuf, grange, écurie, remise, etc., etc.

Vigne champ, terrain de jardinage, 100 mille mètres carrés environ.

Chédail, récoltes, etc., etc., soit tout ce qui meuble ce domaine.

Domaine en parfait état, vente irrévocable, au plus offrant, par voie de mise.

L'acquéreur devra verser des garanties, au moment de l'adjudication.

Pour tous renseignements, écrire à M. Bonvin, agent d'affaires, à Sierr.

Par ordre: **BONVIN.**

# Mesdames

vous économisez de l'argent si vous faites réparer vos bas dans notre clinique. Nous réparons tous les bas tissés. De trois paires vous en recevez 2 paires comme neuves, se portant très bien avec souliers bas. Nous prions de ne pas couper les pieds de bas et d'indiquer le No de soulier. Envoi contre remboursement. Prix par paire fr.: 1.50; travail prompt et soigné. 8607

Clinique des Bas **JERG,** Champ des Cibles, 17 **FRIBOURG**

# THÉÂTRE DE FRIBOURG

Dimanche 7 novembre 1920

A 16 h. (portes 15 h. 15) A 20 h. 30 (portes à 19 h. 45)

La Chanson populaire à travers la Suisse

## DEUX CONCERTS

donnés par le Chœur mixte **HELVETIA** de Lausanne sous les auspices de la Nouvelle Société Helvétique de Lausanne. 80 exécutants en costumes de tous les cantons. Chaque canton sera représenté par son hymne ou un chœur et un chant populaire chanté dans le costume cantonal. (Durée du concert: 2 heures)

Direction: **M. G. A. CHERIX,** professeur.  
BILLETS à Fr. 5.—, 4.—, 3.50, 3.—, 2.50, 1.50 & 1.— (impôt en plus), au **Magasin de musique Von der Weid** et au Théâtre, à l'entrée. 9584

**25 cent. la pièce**  
**HARENGS FUMÉS, BEAUX POISSONS**  
**Grande Epicerie Moderne**  
anciennement  
**Maison Ch. GUIDI-RICHARD**

Pour Paris et environs, on demande

**ouvriers et employés**

de toutes professions. 9507

Ecrire à **Louis Piller, p. a., Pension Uldry,** rue de Lausanne, 61, Fribourg.

# Articles de Ménage

## Grande vente spéciale

<b>Aluminium</b> <b>MARMITE DROITE</b> 16 18 20 22 24 cm. 3.90 4.90 5.90 6.90 9.50 Fr.	<b>Aluminium</b> <b>CASSEROLE SUISSE</b> 18 20 22 24 26 28 30 cm. 4.90 6.60 6.— 7.25 8.25 10.75 11.60 Fr.	<b>Aluminium</b> <b>CASSEROLE conique, avec bec</b> 14 16 18 20 22 cm. 2.75 3.45 4.25 5.25 5.90 Fr.	<b>Aluminium</b> <b>CASSEROLE à lait</b> 14 16 18 20 22 24 26 cm. 2.50 2.90 4.90 5.90 6.50 8.90 9.50 Fr.	<b>Aluminium</b> <b>CASSEROLE profonde</b> Qualité extra forte 14 16 18 20 22 24 26 cm. 3.75 4.75 6.75 7.90 9.75 11.90 13.60 Fr.
<b>Aluminium</b> <b>POÊLE A FRIRE</b> 16 18 20 22 24 26 cm. 3.25 3.50 3.90 4.90 5.90 6.50 Fr.	<b>Aluminium</b> <b>SOUPIÈRE avec pied</b> Fr. : 8.90 10.90 13.50 16.50	<b>Aluminium</b> <b>BIDON avec couvercle</b> Fr. : 3.90 4.90 5.25 6.50	<b>Aluminium</b> <b>COUVERCLE poli</b> 14 16 18 20 22 24 26 28 30 95 1.25 1.50 1.75 1.95 2.25 2.50 2.75 3.45	<b>Aluminium</b> 8 9 10 11 12 Ecumoire plate 95 1.25 1.55 1.60 1.65 Ecumoire demi-croûte 1.65 1.90 2.15 Louche 1.45 1.75 2.25 2.50 2.75 Cuillères — 45 — 55 — 65 Fourchettes — 45 — 55 — 65
<b>Email</b> <b>PORTE-MANGER à 3 pièces</b> gris 9.75 blanc 13.75 blanc 16.50	<b>Email blanc</b> <b>SEAU DE TOILETTE</b> Fr. 10.50 11.50 17.50 18.50 19.50	<b>Email blanc</b> <b>CAFETIÈRE</b> 1 1 1/2 2 1/2 3 litres 5.75 6.90 7.90 9.75 Fr.	<b>Email blanc</b> <b>POT A LAIT</b> 1/2 1 1 1/2 2 1/2 3 litres 4.75 5.90 6.90 10.90 11.90 Fr.	<b>Email</b> Tasse 1.90 1.65 1.35 Porte-savon 2.90 2.45 1.95 1.50 Ecumoire plate 1.95 Spatule 1.75 Louche 1.95 1.65
<b>Assiette faïence</b> forme creuse —.70 forme plate —.70 forme calotte —.70 à dessert —.65	<b>Tasse faïence</b> Tasse sans sous-tasse —.90 —.80 —.75 Tasse avec sous-tasse 1.15 Tasse avec sous-tasse et avec décor 1.95 1.75	<b>Tasse porcelaine</b> à café, avec sous-tasse Prix de Tasse filet or et décor réclame —.95 Tasse blanche 1.90 Tasse filet or 2.45 Tasse filet et décor 2.25	<b>Tasse porcelaine</b> à thé, avec sous-tasse en tous genres <b>2.90 2.45 2.25</b>	<b>Service déjeuner porcelaine</b> de 22 pièces, avec fin décor 39.— Service à thé en tous genres 35.— 25.— 20 pièces 15 pièces
<b>Verre sans pied</b> Verre ordinaire —.45 —.40 Verre fin —.65 Verre avec décor 1.25 Verre à bière avec décor 1.10	<b>Verre à pied</b> pièces Verre ord. 4 dif. genres —.95 Verre fin 1.25 Verre fin avec décor 1.35 Verre à café 1.95	<b>Verre</b> Verre à liqueur —.95 —.70 Verre à liq. avec décor 1.35 Verre à malaga 1.15 —.95 —.80 Verre à champagne avec décor 2.90	<b>Brosse</b> Brosse à laver les mains —.30 —.25 Brosse à cirage —.40 —.25 Brosse à soulers —.75 —.45 Brosse à lustrer 2.65 1.50 Garaiture brosse souliers, la boîte 1.50 —.95	<b>BROSSE</b> Torchon —.45 —.25 Brosse à tapis 2.65 1.90 1.75 Brosse de risette 2.45 1.90 1.35 frottoir sans manche 2.90 1.95 1.75 frottoir avec manche nouveau système 3.65

Voir nos vitrines spéciales du côté des Grand'Places et rue du Tir



Grands Magasins

# AUX TROIS TOURS